



## **Estudio y mejoras del alcantarillado de la cuenca de Thornton Creek**

### **Preguntas frecuentes**

A través de todos nuestros proyectos, la División de Tratamiento de Aguas Residuales del Condado de King (King County Wastewater Treatment Division) (condado) trabaja para proteger el medioambiente, la salud pública y las vías fluviales de nuestra región mediante la recolección y el tratamiento de aguas residuales.

#### **¿Qué es el alcantarillado de la cuenca de Thornton Creek?**

El alcantarillado de Thornton Creek es una tubería de alcantarillado de aproximadamente 1.2 millas de largo que recolecta aguas residuales de otras tuberías en nuestro sistema de alcantarillado y que abarca 9.6 millas cuadradas del norte de Seattle y Shoreline. La tubería transporta estas aguas residuales a la estación de bombeo de Matthews Park, donde luego se envían a la planta de tratamiento de West Point para su tratamiento.

#### **¿Por qué el condado de King realiza este trabajo?**

Durante fuertes tormentas, la tubería de alcantarillado suele alcanzar su capacidad. Para evitar un posible desbordamiento, el condado deberá reducir la cantidad de aguas pluviales y subterráneas que ingresan al sistema, lo que se conoce como infiltración y afluencia (Infiltration and Inflow, I/I), o aumentar el tamaño de la tubería de alcantarillado. Aumentar el tamaño de la tubería de alcantarillado también puede requerir mejoras más costosas en otras partes del sistema regional de aguas residuales, incluida la estación de bombeo de Matthews Park.

#### **¿Por qué el condado de King realiza pruebas de humo en mi área?**

El condado de King está realizando pruebas de humo para localizar áreas problemáticas dentro del sistema de alcantarillado local que conducen a la tubería de alcantarillado de Thornton Creek del condado. Esta prueba ayuda a identificar fugas en las tuberías y dónde ingresan las aguas pluviales al sistema de aguas residuales.

La prueba de humo es un método seguro para detectar problemas en las líneas de alcantarillado y las conexiones de aguas pluviales. Esta prueba eficiente y rentable nos ayudará a minimizar los daños ambientales y a la propiedad que ocurren cuando el sistema de alcantarillado se sobrellena con aguas pluviales.

#### **¿En qué consiste la prueba de humo?**

La prueba de humo implica bombear las alcantarillas en un área geográfica pequeña de varias cuadras con humo a base de agua no tóxico ni inflamable desde los orificios de mantenimiento. Mientras el

humo fluye a través del sistema de alcantarillado, los equipos de campo observarán el área y marcarán los lugares por donde sale el humo.

Durante la prueba, es probable que salga humo por las grietas en la calle o en los patios. Si hay conexiones de aguas pluviales al sistema, el humo saldrá por fuentes como sumideros en la calle y desagües de techo en propiedades residenciales. Si la línea de alcantarillado tiene defectos o roturas, el humo puede salir por esas zonas dañadas.

### **¿De qué está hecho el humo?**

El producto que se utiliza durante la prueba es humo a base de agua no tóxico ni inflamable que parece vapor. No deja residuos ni manchas y no contiene materiales nocivos. El humo no es perjudicial para humanos ni animales.

### **¿Cómo se seleccionó mi vecindario para la prueba de humo?**

Durante el año pasado, el condado de King estudió el sistema de alcantarillado de Thornton Creek. Priorizamos su vecindario en función de varios factores, incluidas las respuestas a una encuesta comunitaria que distribuimos el año pasado, la presencia de un sistema de drenaje pluvial en el vecindario y una revisión del mapeo de servicios públicos de la ciudad de Seattle.

### **¿Debo estar en casa o los equipos de campo deberán ingresar en mi casa?**

No. Los equipos de campo no necesitan ingresar a su hogar durante la prueba. Los equipos de campo observan su propiedad desde las calles y los callejones. Dado que el humo desaparece rápidamente, los equipos de campo utilizarán drones para identificar las ubicaciones del humo. En virtud de las disposiciones federales, los drones se usan solo durante las pruebas de humo activo a una altura de 400 pies. Los equipos de campo fotografían los lugares donde haya humo.

### **¿Qué significa si entra humo en mi casa?**

El humo no debería entrar en su casa. Si esto ocurre, quizás signifique que tiene un problema con las cañerías. Es responsabilidad de cada propietario mantener en buenas condiciones las cañerías y tuberías de alcantarillado en su propiedad. Puede llamar a un plomero para que examine las cañerías de su hogar y se asegure de que funcionan de manera correcta.

### **¿Quiénes realizan este trabajo y cómo puedo identificarlos mientras están trabajando?**

El condado de King ha contratado equipos de campo especializados de Interactive Pipe Inspection LLC (IPI) para realizar este trabajo. Los equipos de campo de IPI usarán chalecos de construcción de color brillante. Es posible que vea vehículos de trabajo de IPI en el área.

### **¿Me cobrarán por este trabajo?**

No, no se le cobrará. El condado de King se hará cargo del trabajo de prueba de humo.

### **Consejos para prepararse**

Durante las pruebas, el humo ingresa en menos del 1% de los hogares. Sin embargo, existe la posibilidad de que el humo ingrese en su hogar a través de desagües que se usan con poca frecuencia o por un problema en las tuberías de alcantarillado.

El día anterior a la prueba, deje correr el agua durante al menos 15 a 30 segundos por los desagües, los inodoros, los lavabos o las duchas que no se hayan utilizado en el último mes.

El agua corriente agrega agua a la trampa de desagüe (la curva en forma de S en la tubería que suele encontrarse debajo de los lavabos).

La trampa de desagüe retiene el agua, lo que crea una especie de sello y bloquea los gases de alcantarillado para que no suban a través del desagüe hacia su hogar.

### ¿Qué hago si veo humo en mi casa?

Abrir las ventanas durante la prueba puede ayudar a que el humo que pueda ingresar en su hogar desaparezca rápidamente. Dado que es un producto no tóxico a base de agua, esto solo debería tomar unos minutos. Llame al 1-800-859-5060 a fin de notificar a los equipos de campo para que estén al tanto y puedan registrar la presencia del humo.

Hemos notificado al Departamento de Bomberos de Seattle y Shoreline que se están realizando pruebas de humo en su área. Si nota que el humo es diferente del vapor que se utiliza durante la prueba de humo a base de agua, llame al 911.

